

**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Многонационального Государства Боливия об освобождении от визовых требований владельцев дипломатических, официальных и служебных паспортов**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 30 декабря 2022 года № 1124  
Правительство Республики Казахстан ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Многонационального Государства Боливия об освобождении от визовых требований владельцев дипломатических, официальных и служебных паспортов, совершенное в Нью-Йорке 21 сентября 2022 года.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

*Премьер-Министр  
Республики Казахстан*

*А. Смаилов*

Примечание. Текст международного Соглашения, прилагаемый к нормативному правовому акту, не является официальным.

Официально заверенную копию международного Соглашения РК на языках заключения можно получить в Министерстве иностранных дел РК, ответственном за регистрацию, учет и хранение международных Соглашений РК

Утверждено  
постановлением Правительства  
Республики Казахстан  
от 30 декабря 2022 года № 1124

**Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Многонационального Государства Боливия об освобождении от визовых требований владельцев дипломатических, официальных и служебных паспортов**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Многонационального Государства Боливия, именуемые в дальнейшем "Стороны",

принимая во внимание, что 17 мая 2013 года Стороны установили дипломатические отношения;

желая способствовать развитию двусторонних отношений и сотрудничества между обоими государствами,

учитывая заинтересованность в облегчении поездок владельцев дипломатических, официальных и служебных паспортов;  
согласились о нижеследующем:

### **Статья 1 Предмет договора**

1. Владельцы действительных дипломатических и служебных паспортов Республики Казахстан и владельцы действительных дипломатических и официальных паспортов Многонационального Государства Боливия имеют право въезжать, пребывать, следовать транзитом и выезжать с территории государства другой Стороны без виз в течение периода, не превышающего 90 (девяносто) календарных дней при каждом въезде.

2. Если лица, указанные в пункте 1 настоящей статьи, желают остаться на территории государства другой Стороны на срок, превышающий 90 (девяносто) календарных дней, то в таком случае они обязаны получить соответствующую визу до даты въезда на территорию государства другой Стороны.

### **Статья 2 Правила безвизового режима**

1. Граждане государств Сторон, указанные в пункте 1 статьи 1 настоящего Соглашения, являющиеся сотрудниками дипломатического представительства или консульского учреждения на территории государства другой Стороны освобождаются от предварительного получения визы для въезда на территорию государства другой Стороны.

2. Лица, указанные в пункте 1 настоящей статьи, должны быть аккредитованы в Министерстве иностранных дел принимающего государства в течение 30 (тридцати) календарных дней с даты их въезда на территорию принимающего государства, согласно национальному законодательству принимающего государства.

3. Эта процедура распространяется на совместно проживающих членов их семей, владеющих действительными дипломатическими, официальными или служебными паспортами, в соответствии с национальным законодательством государства принимающей Стороны.

### **Статья 3 Пункты пересечения границы**

Граждане государств Сторон, указанные в пункте 1 статьи 1 настоящего Соглашения, имеют право въезжать, следовать транзитом или выезжать с территории государства другой Стороны через разрешенные пункты пересечения Государственной границы в соответствии с национальным законодательством государства другой Стороны.

### **Статья 4 Право отказа во въезде**

Стороны сохраняют за собой право отказать во въезде, сократить или прекратить пребывание на территории своего государства граждан государства другой Стороны, чье нахождение может рассматриваться нежелательным, в частности лиц, которые могут представлять опасность для общественного порядка, здоровья населения или национальной безопасности.

#### **Статья 5 Соблюдение законодательства**

Без ущерба для положений Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года и Венской конвенции о консульских сношениях 1963 года граждане государства одной Стороны, указанные в пункте 1 статьи 1 настоящего Соглашения, в период их пребывания на территории государства другой Стороны обязаны уважать и соблюдать законодательство государства пребывания.

#### **Статья 6 Утеря дипломатического, официального или служебного паспорта**

В случае утери гражданином государства одной из Сторон дипломатического, официального или служебного паспорта на территории государства другой Стороны дипломатическое представительство или консульское учреждение незамедлительно информирует компетентные органы государства принимающей Стороны для принятия соответствующих мер и выдает новый действительный дипломатический, официальный или служебный паспорт либо соответствующий проездной документ.

#### **Статья 7 Обмен экземплярами действительных паспортов**

1. Для целей настоящего Соглашения Стороны обмениваются по дипломатическим каналам образцами действительных паспортов, указанных в пункте 1 статьи 1, и проездного документа, указанного в статье 6 настоящего Соглашения, через 30 (тридцать) календарных дней с даты подписания настоящего Соглашения.

2. В случае каких-либо изменений в отношении документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, Стороны уведомляют об этом и направляют другой Стороне соответствующие образцы не позднее чем за 30 (тридцать) календарных дней до даты введения их в действие.

#### **Статья 8 Временное приостановление действия настоящего Соглашения**

1. Стороны в целях обеспечения национальной безопасности, общественного порядка или здоровья населения оставляют за собой право временно, полностью или частично приостановить действие настоящего Соглашения.

2. Стороны уведомляют в письменной форме по дипломатическим каналам о приостановлении настоящего Соглашения не позднее чем за 5 (пять) календарных дней до даты вступления такого решения в силу.

3. Приостановление действия настоящего Соглашения не затрагивает прав граждан государств Сторон, указанных в пункте 1 статьи 1 настоящего Соглашения, которые уже находятся на территории другого государства.

#### **Статья 9 Изменения и дополнения**

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые являются его неотъемлемой частью и оформляются отдельными протоколами, вступающими в силу в порядке, предусмотренном статьей 11 настоящего Соглашения.

#### **Статья 10 Урегулирование разногласий**

Любые разногласия относительно толкования или применения настоящего Соглашения разрешаются посредством консультаций или переговоров между Сторонами по дипломатическим каналам.

#### **Статья 11 Вступление в силу и прекращение действия**

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 (тридцать) календарных дней с даты получения Правительством Многонационального Государства Боливия по дипломатическим каналам уведомления Правительства Республики Казахстан о завершении внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу

2. Настоящее Соглашение заключается на 5 (пять) лет и автоматически продлевается на аналогичные пятилетние периоды.

3. Стороны в любое время могут прекратить действие настоящего Соглашения путем направления по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороне за 90 (девяносто) календарных дней до даты прекращения его действия.

Совершено в городе Нью-Йорк "21" сентября 2022 года, в двух экземплярах, каждый на казахском, испанском, английском и русском языках, причем все тексты являются равно аутентичными. В случае расхождений между текстами Стороны обращаются к тексту на английском языке.

За Правительство  
Республики Казахстан

За Правительство  
Многонационального Государства Боливия